

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association Suisse des Electriciens, de l'Association des Entreprises électriques suisses

**Band:** 78 (1987)

**Heft:** 23a

**Vorwort:** Die Sicherheit elektrischer Niederspannungserzeugnisse = La sécurité des matériels à basse tension

**Autor:** Schlittler, F.

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Die Sicherheit elektrischer Niederspannungserzeugnisse

Die vorliegende Sondernummer des Bulletins SEV/VSE trägt der Bedeutung der neuen **Verordnung über elektrische Niederspannungserzeugnisse (NEV)** Rechnung, die durch den Bundesrat auf den 1.1.1988 in Kraft gesetzt wird. In Zürich, Montreux und Lugano hat der SEV mit erfolgreichen Tagungen die Inverkehrbringer und Konsumenten elektrischer Erzeugnisse mit den Auswirkungen dieser Niederspannungserzeugnis-Verordnung vertraut gemacht. Das Resultat der Tagungen ist in dieser Sondernummer zusammengefasst. Die wichtigen rechtlichen Aspekte werden in zwei besonderen Artikeln behandelt. Mit dem gleichzeitigen Abdruck des Verordnungstextes soll eine Zusammenfassung der Materie erreicht werden.

Der SEV will mit diesem Heft seinen Mitgliedern und allen weiteren interessierten Kreisen den Inhalt und die Auswirkungen der neuen Verordnung näherbringen und sie für die damit angestrebte erhöhte Sicherheit elektrischer Niederspannungserzeugnisse gewinnen.

Grösste Bedeutung kommt in diesem Zusammenhang dem **Ⓢ**-Sicherheitszeichen zu. Obligatorisch angebracht auf allen zulassungspflichtigen und freiwillig auf allen anderen elektrischen Erzeugnissen bürgt das **Ⓢ** für deren Sicherheit und hilft dem Konsumenten bei seinen Einkäufen. Der Produzent beweist damit sein ernsthaftes Engagement für die Sicherheit seiner Produkte.

F. Schlittler  
Vizedirektor SEV, Chefingenieur ESTI

## La sécurité des matériels à basse tension

Le présent numéro spécial du Bulletin ASE/UCS a été édité pour bien faire connaître la nouvelle **Ordonnance sur les matériels à basse tension (OMBT)** qui sera mise en vigueur par le Conseil fédéral le 1.1.1988. Lors de séances d'information à Zurich, Montreux et Lugano, l'ASE a rendu attentifs les distributeurs et consommateurs de matériels électriques aux conséquences de cette Ordonnance sur les matériels à basse tension. Le résultat de ces journées d'information est condensé dans ce numéro spécial. Les aspects juridiques importants sont traités dans deux articles séparés. Le texte complet de l'Ordonnance a été repris également, donnant ainsi un résumé complet de la matière.

Avec ce cahier, l'ASE veut faire connaître à tous ses membres et aux milieux intéressés le contenu et les conséquences de la nouvelle Ordonnance. Elle veut ainsi les rendre attentifs à l'importance de la sécurité des matériels à basse tension.

Une importance majeure incombe dans ce contexte au signe de sécurité **Ⓢ**. Apposé obligatoirement à tous les matériels soumis à l'approbation ainsi que librement à tous les autres matériels électriques, il atteste que le matériel est conçu selon les règles techniques de sécurité reconnues, aidant ainsi le consommateur lors de ses achats. En même temps, le producteur prouve son engagement pour la sécurité de ses produits.

F. Schlittler  
Vice-directeur de l'ASE, ingénieur en chef de l'IFICF